

**LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**21 listopada 2012 r.**

---

34 osoby za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 634. Kolejny druk, proszę o wydruk, kolejny projekt:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OSIEDLE OFICERSKIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1019, I czytanie, referuje Pani Elżbieta Koterba, bardzo proszę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru osiedle Oficerskie obejmuje 71,15 ha, jest on opracowywany w Biurze Planowania Przestrzennego przez Panią projektant Ewę Sośnicką, pod jej kierunkiem, która jest obecna na Sali. Obszar sporządzonego planu obejmuje międzywojenne osiedle zabudowy mieszkaniowej, która posiada zdefiniowany wyraz przestrzenny. Zabudowa ta powstała w latach 20-tych i 30-tych ubiegłego wieku, aż do II wojny światowej, stanowiąc największą inwestycję willową w okresie międzywojennym w Krakowie. Przykład tej pięknej zabudowy Państwo zapewne znacie, ponieważ przez wiele późniejszych lat stanowiła wzór dla architektów w jaki sposób należy budować wille miejskie. Zabudowa zachowała w znacznej mierze historyczny charakter i objęta jest ochroną konserwatorską, w 50 % obiektów wpisanych do rejestru lub gminnej ewidencji zabytków. Jest to obszar o wyjątkowym charakterze dlatego też tak naprawdę plan jest ochronny, powstał po to, aby przeciwdziałać przekształceniom jakie odbywają się na tym terenie, ponieważ wkracza tam zabudowa wielorodzinna o gabarytach znacznie przekraczających istniejącą zabudowę historyczną willową. Dlatego też Rada Miasta postanowiła przystąpić do sporządzenia planu obszaru osiedle Oficerskie uchwałą w dniu 3 marca 2010 roku, plan przeszedł całą procedurę planistyczną, odbyły się dwa wyłożenia. Podczas I wyłożenia, które odbyło się pomiędzy 20 lutego 2012 a 19 marca zgłoszono 37 uwag z czego nie uwzględniono 9, częściowo uwzględniono 13 i uwzględniono całkowicie 15. Natomiast podczas drugiego wyłożenia tej wymaganej części projektu planu, które również odbyło się w lipcu, pomiędzy 16 lipca i 13 sierpnia ub. roku zgłoszono 6 uwag, z czego wszystkie zostały nieuwzględnione, co oznacza, że plan przeszedł całą procedurę planistyczną i jest projekt planu przygotowany do uchwalenia. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę Pan Przewodniczący.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja pytania, na które odpowiedzi nie uzyskałem na Komisji chciałbym powtórzyć, po pierwsze dotyczące wskaźnika parkingowego, podjęliśmy uchwałę o wskaźniku parkingowym takim, a nie innym, który ma przełożenie do planów miejscowych, jest to wskaźnik 1,2, w tym planie jest wyższy i pytanie moje jest takie co się dzieje, bo w części budynków istnieje możliwość nadbudowy i nie jest też uregulowane, co się dzieje w sytuacji, kiedy budynek jest nadbudowywany i powstają nowe mieszkania, a nie ma gdzie realizować miejsc postojowych tym bardziej, że część budynków jest wpisana do ewidencji jako budynek z ogrodem, czyli to jest jakby całe założenie wpisane. Drugie pytanie, czy przy rogu Moniuszki i Grunwaldzkiej

**LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**21 listopada 2012 r.**

---

na podstawie dzisiejszych parametrów może powstać sklep w ramach zapisów do 2 tys. metrów powierzchni. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos. Dziękuję, rezygnuje. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam pytanie dotyczące pisma, które do mnie wpłynęło w sprawie miejscowego planu Osiedle Oficerskie i sprawa dotyczy nieruchomości położonej przy ulicy Zalewskiego 1 / Prażmowskiego 7 i z opisu wynika sytuacja następująca, został złożony wniosek dotyczący tego terenu, wniosek do planu miejscowego, na podstawie tego wniosku nie nastąpiła zmiana zgodna z tym wnioskiem czyli wniosek został odrzucony, czyli na wyłożeniu była sytuacja gdzie obiekt nie miał możliwości nadbudowy, natomiast po złożeniu uwag, uwaga została uwzględniona i w związku z tym jest praktycznie możliwość nadbudowy, jest to obiekt w ewidencji zabytków. Natomiast jeszcze po drodze, szkoda, że nie widzę tutaj konserwatora miejskiego, po drodze jeszcze była taka sytuacja, że został wydany, został wydany dokument przez Pana konserwatora po terminie, który był oczywiście negatywny, natomiast konsekwencją tego wydania dokumentu po terminie powodowała, że wniosek, znaczy, że opinia stała się pozytywna. Po interwencji w SKO konserwator ponownie wydał opinię, która z kolei już nie była opinią blokującą nadbudowę tylko wyrażała pod jakimiś tam warunkami możliwość nadbudowy. Tyle ja znam z informacji na ten temat, prosiłbym ewentualnie o skorygowanie tych informacji, albo wyjaśnienia. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Nie widzę. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Tomasz Molik.

**Pan Tomasz Molik**

Szanowni Państwo!

Chciałem prosić o nie uchwalanie tego planu w obecnej formie, ponieważ w planie tym właśnie znajduje się jeden zapis w paragrafie 41 ust. 4 pkt 1, który stanowi zaprzeczenie idei tworzonego miejscowego planu jako planu o charakterze ochronnym, którego celem jest zachowanie wartości kulturowych i ochrona historycznego układu urbanistycznego osiedla. Chodzi właśnie o budynek przy ulicy Zalewskiego 1 / Prażmowskiego 7, w przypadku tego planu zostało dopuszczonych łącznie na 300 niemal budynków wpisanych do gminnej ewidencji zabytków, została dopuszczona nadbudowa w stosunku do 6 budynków przy czym, co do wszystkich można znaleźć merytoryczne uzasadnienie poza tym jednym budynkiem. Pięć budynków są to budynki albo bliźniacze, albo kamienica, czyli ciąg kamienic i w środku jest niższa kamienica i to spowoduje wyrównanie jak gdyby dziury, natomiast w przypadku bliźniaczych budynków jest to po prostu wyrównanie już istniejącego poziomu. Natomiast w przypadku tego budynku jest tworzona całkowicie nowa wysokość. Budynek ten stanowi skończoną historyczną całość i jest budynkiem wolnostojącym. Ponadto nie można kompletnie znaleźć żadnego uzasadnienia poza opinią Miejskiego Konserwatora Zabytków, pozytywną. Ponadto przykładowo w przypadku budynku przy ulicy Kieleckiej również inwestor wnosił, który też jest budynkiem wolnostojącym, inwestor wnosił o nadbudowę takiego budynku i tutaj oczywiście konserwator nie zgodził się na jakąkolwiek nadbudowę. chciałbym Państwu jeszcze, i budynek oczywiście jest położony na ulicy Prażmowskiego,

**LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**21 listopada 2012 r.**

---

która jak czytamy w planie jest osią kompozycyjną i widokową osiedla. Naprawdę trudno znaleźć uzasadnienie dla tej nadbudowy. Może jeszcze Państwu przytoczę, ponieważ ja już walczę z tą nadbudową o jakiegoś czasu i właśnie konserwator zabytków miał możliwość wydania opinii dotyczącej tego budynku w trakcie procedury wydawania decyzji WZ i wydał dwie właśnie przeczące sobie opinie. I tak, pierwszą opinię omówił uzgodnienia projektu decyzji i ja tu zacytuję: przedmiotowy budynek został wybudowany około 1935 roku, to charakterystyczna dla osiedla Oficerskiego i okresu międzywojnia kryta dachem kopertowym willa z ogrodem figurująca w gminnej ewidencji zabytków i podlegająca ochronie konserwatorskiej. Usytuowana jest w eksponowanym miejscu w narożniku ulicy Beliny Prażmowskiego i Zalewskiego. Powtarza ona styl i architekturę okolicznych budynków. Jest obiektem nie przekształconym, charakterystycznym dla osiedla Oficerskiego, wpisanego do gminnej ewidencji zabytków jako zespół urbanistyczny obejmujący przedmiotową inwestycję. Rozbudowa, przebudowa i nadbudowa budynku do gabarytów określonych w projekcie decyzji WZ jest niedopuszczalna z punktu widzenia konserwatorskiego, spowoduje całkowite zatracenie jego pierwotnego wyglądu, niekorzystnie przekształci elewację i sylwetę budynku. Ponadto tutejszy oddział w wytycznych konserwatorskich do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla Oficerskie sporządzonego zgodnie z uchwałą wytypował budynek narożny przy ulicy Beliny Prażmowskiego 7 do objęcia ochroną konserwatorską. Zakres projektowanych prac jest niedopuszczalny. Ta decyzja została wydana po ustawowym terminie 14 dni, co czyniło ją nieważną, rok później konserwator zgodził się na nadbudowę tego budynku, jak ja założyłem już zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa na Miejskiego Konserwatora Zabytków. Myślę, że to tyle, dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Prezydent, bardzo proszę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Może zacznę od końca odpowiadać na pytania, mianowicie kwestia, którą Pan poruszał dotycząca tej indywidualnej sprawy nie ma wpływu na ustalenia całości planu. Nie możemy, posługując się tym przykładem, doprowadzać do nie uchwalenia planu bo plan jak powiedziałam na wstępie przede wszystkim ma chronić ten obszar przed dalszymi nadbudowami, rozbudowami niewłaściwymi. Co to znaczy niewłaściwymi, a takowymi, na które nie ma zgody przede wszystkim konserwatora. Do planu konserwator miejski opracował cały, wszystkie wytyczne, jeśli Pan uważa, że są tam rzeczy jakieś niewłaściwe to oczywiście tak jak postąpił, są na to organy właściwe do sprawdzenia tej sytuacji, my po prostu opracowując plan mamy wytyczne konserwatora, to po pierwsze, po drugie Wojewódzki Konserwator Zabytków na koniec uzgadnia ten plan bo wytyczne opracował miejski, ale wojewódzki uzgadnia, co oznacza, że działamy zgodnie z obowiązującym prawem. Jeżeli Pan zgłasza jakieś niewłaściwe postępowania konserwatora to te postępowania nie mają nic wspólnego z zapisami, z ustaleniami planu, o których dzisiaj mówimy. Tyle mogę w tej sprawie powiedzieć. To rozumiem, że również jest odpowiedź na uwagę Pana Radnego Pietrusa. Natomiast jeśli chodzi o Pana uwagę i pytanie Pana Stawowego to oczywiście plan był opracowywany w czasie, kiedy jeszcze nie była podjęta kierunkowa uchwała przez Radę Miasta Krakowa, co do ilości miejsc postojowych na poszczególne mieszkania czy też na usługi. Ponieważ gdybyśmy zastosowali dzisiaj te wskaźniki, które są podjęte w tej uchwale musielibyśmy plan powtórzyć, znowu procedurę planistyczną. Każde odwołanie procedury planistycznej jest groźne dla tej przestrzeni bo jak powiedziałam są tam duże działania inwestorskie i chcielibyśmy teren ochronić. W konsekwencji tego w planie mamy większe

**LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**21 listopada 2012 r.**

---

wskaźniki, aniżeli wskaźniki miejsc postojowych na mieszkanie, aniżeli w przyjętym przez Państwa w tej kierunkowej uchwale, mianowicie my mamy tu półtora miejsca na jedno mieszkanie, a nie 1,2. To oznacza, że chcąc realizować inwestycje będzie trzeba takie właśnie wskaźniki jakie mamy w tym planie jeśli zostanie uchwalony, stosować. Dalej idąc tam naprawdę w tym obszarze mamy niewielką ilość, możliwość nadbudowy czy rozbudowy czy nawet obiektów nowych, szczególnie tu mówię o zabudowie jednorodzinnej. My nazywamy nadbudowa bo tak zgodnie z prawem wszystkie działania, które dotyczą np. adaptacji strychu na cele mieszkalne to mówimy, że to jest nadbudowa, a de facto wykorzystując wskaźniki z planu tam nie będzie można w większości robić nadbudów tylko i wyłącznie będzie można robić adaptacje strychu na cele np. mieszkaniowe, jak ktoś robi, założymy, że na strychu jest drugi poziom mieszkania poniżej, tego typu działania w większości można stosować, ponieważ inne wskaźniki czyli powierzchnia biologicznie czynna, powierzchnia zabudowy nie dopuszczają tak naprawdę możliwości rozbudowy. Natomiast w zakresie usług, o które pytał Pan Radny Stawowy czyli czy można tam wybudować sklep o powierzchni do 2 tys. m<sup>2</sup>, można, jeżeli pozostałe wskaźniki zostaną spełnione, to jest jedno miejsce bodajże – nie pamiętam – bodajże U6 ma symbol i w tym miejscu można wybudować takowy sklep jeśli pozostałe wskaźniki czyli powierzchnia biologicznie czynna, ilość miejsc postojowych jak również powierzchnia zabudowy zostanie spełniona. Natomiast generalnie nie jest to sklep wielkopowierzchniowy zgodnie z przepisami obowiązującymi, ponieważ powyżej 2 tys. m jest sklep wielkopowierzchniowy i w planie jest zakaz lokalizowania sklepów wielkopowierzchniowych w tym obszarze. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 27 listopada 2012 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 29 listopada 2012 roku, godzina 15.00.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zwiększenia planu dochodów w działach 756, 801, 852, 853 i 900 oraz zwiększenia planu wydatków w działach 801, 851, 852 i 900/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1007, II czytanie, referuje Pani Małgorzata Okarmus, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1007?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

23 osoby za,

0 przeciw,